

珊瑚泉華人浸信教會西棕櫚灘福音堂
Chinese Baptist Church of Coral Springs
West Palm Beach Mission

主後二零一八年五月二十日 May 20, 2018

Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau 榮譽牧師: 劉廣華

Senior Pastor: Keh Yeong Tan 主任牧師: 陳克勇

Assistant Pastor: Scott Ryan 助理牧師: 賴思家

Minister of Worship: Heather Shih 敬拜傳道: 施亭竹

Children's Ministry Director: Cathy Yeung 兒童事工部主任: 楊嘉恩

Youth Director: Eric Chou 青少事工主任: 周岩



Let's Pray

— 2018 Church Theme —

~ ACTS 2:42 (ESV)

And they devoted themselves
to the apostles' teaching and the
fellowship, to the breaking of bread
and the prayers.

讓我們一起禱告！

— 二零一八年教會主題 —

~使徒行傳 2:42 (和合本)

[門徒]都恆心遵守使徒的教訓，
彼此交接、掰餅、祈禱。

Prayer Items 禱告事項

Adoration 敬拜 Revelation 啟示錄 5:12

曾被殺的羔羊是配得權柄、豐富、智慧、能力、尊貴、榮耀、頌讚的！

“Worthy is the Lamb who was slain, to receive power and wealth and wisdom and might and honor and glory and blessing!”

Confession 認罪 John 約翰福音 3:20-21

作惡的便恨光，並不來就光，恐怕他的行為受責備；但行真理的必來就光，要顯明他所行的是靠神而行。」

For everyone who does wicked things hates the light and does not come to the light, lest his works should be exposed. But whoever does what is true comes to the light, so that it may be clearly seen that his works have been carried out in God.”

Thanksgiving 感恩 1 Peter 彼得前書 2:9-10

唯有你們是被揀選的族類，是有君尊的祭司，是聖潔的國度，是屬神的子民，要叫你們宣揚那召你們出黑暗、入奇妙光明者的美德。你們從前算不得子民，現在卻做了神的子民；從前未曾蒙憐恤，現在卻蒙了憐恤。

But you are a chosen race, a royal priesthood, a holy nation, a people for his own possession, that you may proclaim the excellencies of him who called you out of darkness into his marvelous light. Once you were not a people, but now you are God's people; once you had not received mercy, but now you have received mercy.

Supplication 祈求 1 Timothy 提摩太前書 2:1

我勸你第一要為萬人懇求，禱告，代求，祝謝。

First of all, then, I urge that supplications, prayers, intercessions, and thanksgivings be made for all people,



1. Praise the Lord for the installation of brother Eric Chou as the youth director. Continue to pray for the coming ordination of Kan Hwee as the deacon of our church. 為周岩弟兄就職為青少年事工主任感恩。並為許英勤弟兄將在六月第一個主日被按立為執事禱告。
2. Pray for our high school graduates, that God would lead them to grow in their faith especially in today's college environment. 為教會當中即將從高中畢業，離家上大學的年輕人禱告，求神帶領他們繼續在信仰上成長。
3. Pray for brothers and sisters who are recovering from surgery or illness. 為最近生病或開刀復原中的弟兄姊妹代禱。

主日崇拜程序

Order of Sunday Worship Service

主後二零一八年五月二十日上午十一時正

May 20 2018 11:00 AM

Announcement
報告

Worship Leader
敬拜帶領

Worship in Praise 以讚美來敬拜

Call to Worship
敬拜宣召

Revelation 啟示錄 5:12b, 13b

Worship Leader
敬拜帶領

Hymn of Ascent
上行詩歌

#6 How Great Thou Art
你真偉大

Congregation
會眾

Call to Confession
悔改宣召

John 約翰福音 3:20-21

Worship Leader
敬拜帶領

Assurance of Pardon
赦罪宣告

1 Peter 彼得前書 2:9-10

Worship Leader
敬拜帶領

Invocation
求告主名

Worship Leader
敬拜帶領

Hymns of Praise
讚美詩

#38 There Is a God 有一位神
#66 As the Deer 如鹿切慕溪水

Congregation
會眾

Worship in Word 以生命之道來敬拜

Choral Worship
詩班獻詩

我愛慕祢的律法

Choir
詩班

Word of God
神的話語

John 約翰福音 14: 15, 21, 23, 24

Worship Leader
敬拜帶領

Sermon
證道

你們若愛我

Deacon Bill Wong
黃騰彪執事

Worship in Dedication 以奉獻來敬拜

Hymn of Response
回應詩歌

你的話

Congregation
會眾

Greetings/ Welcome
問安/歡迎

Worship Leader
敬拜帶領

Offertory
奉獻

Isaiah 以賽亞書 52:7

Head Usher
總招待

Worship in Receiving Blessings 以領受祝福來敬拜

Doxology 讚美頌

Congregation 會眾

Closing Prayer

結束禱告 - 黃騰彪執事

Deacon Bill Wong

Postlude 殿樂

Choir 詩班

Home News 家訊:

1. 若您家的孩子已經報名青少年夏令退修會，營會領袖及輔導員邀請您與您的孩子務必來參加下主日(5月27日)下午1點在母會大堂的會議，會議內容包括營會地點、時間表、攜帶物品清單以及許多重要訊息，您同時可以利用這個機會來認識將於您孩子長時間相處的輔導員，交換聯絡資訊，並互相代禱。If you are a parent/guardian that has a youth going to Fuge retreat this summer, the leaders and counselors invite you and your child to attend a meeting next Sunday, May 27 at 1:00 PM in sanctuary at mother church. We will have information on Fuge location, itinerary, packing list, and other information pertaining to our trip. We would also love to use this time to have the counselors and parents know each other, share contact info, and pray together.
2. 招待同工訓練：下主日(五月二十七日)下午12:30，在母會詩班房，崇拜部將舉行招待同工訓練，請所有在中文堂崇拜服事的招待預留時間參加，可邊吃飯邊開會。
3. 若有任何代禱事項、問題或其他事情，請通知黃騰彪執事。Please inform Deacon Bill Wong for any prayer requests and questions: Phone: (925) 519-2336. E-mail: billwong10167@gmail.com.

[illegible]

Serving Schedule 事奉表

	Today 今日	June 17 六月十七日
Speaker 講員	Deacon Bill Wong 黃騰彪執事	Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師
Worship Leader 敬拜帶領	Deacon Bill Wong 黃騰彪執事	Deacon Bill Wong 黃騰彪執事
Interpreter 傳譯	Bonnie Lau 馬如玉	Bonnie Lau 馬如玉
Song Leader 領詩	Velma Lee Chen 陳李詩敏	Velma Lee Chen 陳李詩敏
Child Care 兒童照顧	Betty Yiu 郭倩媛	Amy Wong 黃巧芬
Praise Team 敬拜小組	Bonnie Lau 馬如玉 Wendy Chan.陳寶蓮 Amy Wong 黃巧芬	Bonnie Lau 馬如玉 Wendy Chan.陳寶蓮 Amy Wong 黃巧芬
Ushers 招待	Deacon Bill Wong 黃騰彪執事(總招待) Kellie Hom 徐潤好 Siu Ching Lau 劉小清	Deacon Bill Wong 黃騰彪執事(總招待) Kellie Hom 徐潤好 Siu Ching Lau 劉小清
Choir 詩班	Wendy Chan 陳寶蓮 Amy Louie 雷若仙 Bonnie Lau 馬如玉 Deacon Edward Au 區煒文執事 Velma Lee Che 陳李詩敏 Lucy Lin 林賽英 Susan Zhou 周思婕	Wendy Chan 陳寶蓮 Amy Louie 雷若仙 Connie Au 馬如蝶 Bonnie Lau 馬如玉 Deacon Edward Au 區煒文執事 Velma Lee Che 陳李詩敏 Lucy Lin 林賽英 Susan Zhou 周思婕

[illegible]

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

Address: 200 Coral Ridge Drive, Coral Springs, FL 33071

Tel: (954) 255-9910 Fax: (754) 240-4100 www.cbccs.org



Sun.	English Worship Service	9:00AM	英文主日崇拜	日出
	Chinese Adult Sunday School (Mandarin / Cantonese)	9:00AM	中文成人主日學(國/粵)	
	Children Sunday School	9:00AM	兒童主日學	
	Chinese Worship Service (Mandarin / Cantonese with English Translation)	10:30AM	中文主日崇拜 (國/粵/英語翻譯)	
	English Sunday School (English Adult/ Youth/ Children)	10:30AM	英文主日學 (英文成人/青少年/兒童)	
	Fellowship Lunch	12:00PM	團契午餐	
	Enoch Senior Fellowship (3 rd week)	12:30PM	以諾長者團契(每月第三周)	
	Luke Cantonese Fellowship Bible Study (2 nd /4 th week)	1:00PM	路加粵語團契查經 (每月第二/四周)	
Wed.	Mandarin Bible Study	10:00AM	國語查經班	禮拜三
	Bible Study Lunch	12:00PM	查經班午餐	
	Restaurant Fellowship	5:00PM	餐福團契	
	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	
	Young Adult Fellowship	7:30PM	英語青年團契	
Thur.	Prayer Meeting	8:00PM	禱告會	禮拜四
Fri.	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	禮拜五
	Luke Cantonese Fellowship	7:30PM	路加粵語團契	
	Matthew Mandarin Fellowship		馬太國語團契	
	Living Stones English Fellowship		活石英語團契	
	KCFC Children Fellowship	7:45PM	兒童團契	
	Matthew Fellowship Youth Group	8:00PM	馬太國語青年組	
	John Christian Youth Fellowship		約翰英語青少年團契	
	Matthew Fellowship Chinese Young Adult – Agape		馬太國語愛加倍社青小組	

West Palm Beach Mission 西棕櫚灘福音堂			
Location 聚會地點: Church In the Gardens, 3937 Holly Dr, West Palm Beach, FL 33410			
Sunday Worship Service 主日崇拜	3 rd Sun., 11:00 AM (第三個禮拜日)		
Sunday School 主日學	3 rd Sun., 9:30 AM (第三個禮拜日)		Adult 成人
	3 rd Sun., 11:30 AM (第三個禮拜日)		Children 兒童/Youth 青少年
Bible Study 查經班	Saturday morning (禮拜六早上)		